

亞洲婦女的生活與鬥爭

中華全國民主婦女聯合會出版



亞洲婦女的生活與鬥爭

中華全國婦女聯合會國際工作編輯輯

一九四九年十二月北京

目次

解放鬥爭中的越南婦女·····	蔣金濤(一)
印尼婦女在民族鬥爭的熔爐中·····	吳學謙(二)
在殘酷鬥爭中的馬來亞婦女·····	戚雲(二)
印度巴基斯坦婦女的生活和鬥爭·····	沉煙(二)
鬥爭中的緬甸婦女·····	盧瓊英(三)
菲律賓人民民主鬥爭中的婦女·····	宋宏麟(三)
在反法西斯目標下團結起來的暹羅婦女·····	戚雲(四)
從苦痛中抬起頭來的伊朗婦女·····	齊錫玉(四)
朝鮮婦女新生命的開始·····	林南中(五)
自由、幸福的蒙古人民共和國婦女·····	吳學謙(五)
	盧瓊英(六)
	蔣金濤(七)
	戚雲(八)

迅速建立了美滿生活的蘇聯亞洲共和國婦女	齊錫玉
編後	王夢劍
	(九五)
	(一〇六)

解放鬥爭中的越南婦女

越南早在一八六二年就開始淪為法國的殖民地，一九四〇年，代表法國維琪政府的德古將軍在日本法西斯面前跪下之後，越南便處於日法聯合壓迫之下。但無論是在以前的法國奴役下，或在後來的日法聯合壓迫下，越南人民從未有一日停止其反抗鬥爭。

在日本佔領期間，越南人民進行了堅決的武裝鬥爭，壯大了自己的力量。一九四五年日本投降了，越南人民就發動了全國起義。人民解放軍解放了廣大地區，成立了獨立的越南民主共和國。

一九四六年年底，法國殖民軍帶着英國裝備又來進攻越南了。美國看了很高興，正好適合他『安定』東南亞的方針，便急忙用金元來支持法國殖民軍的軍費，後來又直接製造阮文春和保大等傀儡政權。

但儘管侵略軍和傀儡們有多大的後台老闆，越南人民毫無所懼，英勇抵抗。現人民

解放軍已經解放了國土的百分之九十。

在越南的民族解放運動中，婦女的生活與鬥爭怎樣呢？

一 解放前的越南婦女

在法國殖民主義者和越南封建勢力的統治下，越南人民長久地處在被剝削被奴役的地位。越南婦女所受的痛苦尤其深重，她們除了受着民族的階級的壓迫之外，還受着對女性的歧視。

在家庭裏，婚姻不自由，沒有經濟權，一切處在屈辱的地位。

在工廠裏，除了和男工一樣受剝削受鞭笞之外，工資特別低下。男工每日平均工資最多亦祇够買大米一公斤半，而女工每日平均工資還不够買大米一公斤。

在農村裏，農婦隨着農民長年累月地呻吟於高額地租和高利貸剝削之下。越南是個殖民地化的農業國家，一一、二五〇、〇〇〇英畝可耕地中四分之三屬於法國殖民主義者、教堂和土著地主；祇有四分之一屬於佔人口總數百分之八十的貧苦農民。佃農受法國地主與本國地主的剝削是相當嚴重的。一般要將收入的二分之一交給地主，甚至多到三分之二。每年收稅收租季節，多少農民被逼出賣茅屋、甚至兒童。農產品的價格完全

服從於法國殖民者所追求的超額利潤而彼低價收買着，使農民越加貧困。一九四四至四五年的一次災荒，餓死了人民二百餘萬。

農村的絕端貧困迫使農村姑娘走入城市，其中有許多被迫出賣了肉體。據一九三八年一個官方報導稱：河內市郊的三十萬人口中，有婦女一千五百至二千人，賣淫度日。舊越南學校很少，人民中的文盲佔百分之九十。

二 越南婦女的解放鬥爭

婦女們在越南近八十年的民族解放運動中，擔任了重要的角色。不但對革命事業的忠誠、勇敢和創造力方面，並不遜於男子，有時還能和男子一樣，指揮軍隊，領導作戰，湧現了無數女英雄。

在法國統治的初年，越南婦女組織了抗法運動。領導這次運動的著名人物之一，名叫姑巴（即『三姐』的意思），她在北江省安世區堅持了二十年（一八九三——一九一三）的勝利的游擊戰。但由於這次運動和同時期的另外幾次運動都沒有在羣衆中生根，它們一個個都失敗了。隨着民族運動的低潮，婦女解放運動也有一個長時期的沉寂。

自從一九三〇年越南共產黨誕生之後，民族解放鬥爭中就有了工農羣衆的參加。一

九三〇年四月中有一天，南定紡織廠的女工第一次與男工一起遊行示威，並且走在隊伍前列，參加了有歷史意義的罷工鬥爭。

同年，宜安省有一次幾萬男女參加的運動。口號是：『耕者有其田』；『打倒恐怖主義』；『幫助農民』；『廢除人頭稅』。法國當局血腥鎮壓：法國飛機向農民大會投下了炸彈，殺死了許多人民。

一九四〇年，當法國在歐洲向德國投降，在印度支那半島的法國殖民政權和軍隊向日本投降的時候。越南人民，就團結在『民族民主陣綫』（『越南獨立同盟』簡稱『越盟』的前身之一）的週圍，起來自衛。準備將法日帝國主義者趕出越南。先是一九四〇年十二月在交趾支那爆發了起義。這次起義是由一個二十五歲的女孩子阮明開（大家叫她『五姐』的）所組織並指揮的。不幸阮明開不久即被捕而失敗了。她被捕後，經過法國警察許多次的嚴刑拷問，沒有叛賣過一個同志，結果判了雙重死刑被處決了。

但是越南的阮明開是殺不完的，一個阮明開剛被處決，却起來了另外幾千個阮明開。後來，在反對法國殖民地統治的鬥爭中，有許多能幹的婦女站在和阮明開一樣的工作崗位上。一九四一年，阮明開及其夥伴們所創立起來的民族民主陣綫擴大了，並加入了以越共為核心的越盟，開始向法日雙重統治作鬥爭。婦女們在越盟領導下，參加了組

百年來的君主制度，從此成爲過去。九月二日向侵略者鬥爭了幾十年的越南人民，莊嚴



越南婦女敢死隊

織游擊隊，建立解放區，堅持抗日抗法，並與一切越奸分子作無情的鬥爭。

她們反對法國的高稅，襲擊法日軍所守衛着的軍需庫，搶出囤糧，還給農民。

她們也參加了越南中部及北部高原上的軍事訓練。一九四五年，爲一位姓閨的女子所領導的解放軍克服了日軍佔領下的北江省安世區。另一姓陶的女子，指揮着一支正規軍，將中緬邊境高平地方的日本衛戍部隊繳了械。還有北干省三海湖的婦女游擊隊也是在軍事上聞名的。

一九四五年八月十五日日本投降，八月十九日全國掀起了革命。越南傀儡王帝保大在人民的強大壓力下宣告退位，統治人民數

地宣佈了越南民主共和國的獨立。

三 民主共和國裏的越南婦女

一九四五年八月的革命使越南婦女澈底翻了身。革命中的領導人物都被選入了人民委員會和國會。憲法的第九條規定了男女的平權。

婦女有了選舉權與被選舉權。一九四六年正月的第一次大選，城鄉各階層的婦女百分之八十五投了票，十一個婦女被選入了國會。

根據國會通過的勞工條例：男女『同工同酬』；女工產前產後給假二月，並付給工資的半數，及家庭津貼的全數；作母親的女工每日上午下午各給假半小時哺乳；滿一百女工的工廠必需設托兒所；並禁止在礦內及其他有害健康的工業中雇用女工。

由於新的政治教育的結果，強迫婚姻已經廢除。新的夫婦關係建築在互相尊重互助合作上。

政治的覺悟引起了婦女提高文化的要求。根據參加國際婦聯第二次代表大會越南代表團團長的報告，八百萬婦女已經學習了讀書寫字。有些省，如太平、北江，僅有百分之二十的婦女是文盲。

在越南婦女享受了自由人民的生活不久，帝國主義者却在越南宣佈獨立後一年三個月，對新生的民主共和國發動了新的進攻。

法國進犯軍有美國支持其軍費。一九四六年六月法國皮杜爾內閣入選以後即公開承認，美國將以借款加重其力量。一九四八年以來，法政府曾以馬歇爾計劃中四千萬美元的物資支持其越南的殖民戰爭。法國進犯軍又有英國供給以裝備；英美佔領區的德俘補充其人員（二萬外國兵團中有四分之三為德國戰俘）。由於各國帝國主義者的合作進攻，使才獲得許多權利的越南婦女，不得不起而與男子並肩作戰，英勇自衛。

爲了使婦女們組織得更有力，一九四

六年十月二十日越南原有的一些婦女組織聯合起來成立了一個統一的機構叫越南婦女聯合會。它現有會員二百萬，是國際民主婦女聯合會的會員。

越南婦女在田間學習



越南婦女在婦女聯合會的領導下，作了許多工作。

三年半抗戰中，大批男人都上了前綫，後方生產的重任便落在婦女身上。婦聯的執行委員們和抗戰委員會合作，訂出了增加生產的具體計劃。爲了實現這些計劃，農村的老媽媽們也都下了地。由於農民和農婦們的努力和政府的幫助，農產量提高了。例如一九四七年東京區的收穫量超過了戰前平均數字百分之二十五。去年交趾支那雖然祇耕種了戰前十分之七的土地，可是大米的收穫却和一九三七——三八年的二百五十萬噸的水平相等。

工業生產方面，像紡織品、鞋類、紙張等生產，也都在逐步發展，工廠裏發動了愛國競賽，優秀的女工們在增產運動中得了獎。

越南婦女在越南婦聯的領導下還作了許多援助傷兵與難民的工作，設立了許多供給站，醫療站，免費診所等，並組織了搶救隊，搶救火綫上的母親與兒童。

『戰士之母』聯合會經常爲戰士們服務：作飯，縫補，發動慰勞。隊伍行軍時經常會遇到『戰士之母』聯合會地方分會招待站的招待，食宿具備。或則他們會被招待住在一個『戰士之母』的私人住宅。母親們像對待親生的兒女一樣對待他們。

作後方工作的另外一些婦女，參加了宣傳隊，圍繞着抗戰、增產、掃除文盲等問題

向廣大羣衆進行教育。

在前綫，婦女們參加醫療工作的很多，在火綫上沉着而勇敢地工作着。

許多婦女參加了前綫的通訊工作，她們在熱帶的密林裏，火熱的陽光下，水裏，雨裏的到處跋涉。忘記了猛虎，忘記了毒蛇。遇到敵人的時候，她們便鑽進多刺的灌木林，或跳進池塘，整個身體浸在水面下，用兩根細竹管來呼吸空氣。

在前綫作情報工作的常常是婦女，她們常能很好地完成刺探軍情的工作。

越南婦女雖然沒有參加正規軍，但有許多參加了游擊隊和民兵。當敵人逼近的時候，女民兵幫助老幼同胞安全撤退，然後自己與正規軍及游擊隊配合起來，保衛家鄉。女游擊隊有時也襲擊敵人的孤立據點。去年有七個地方的傑出的婦女游擊隊得到了越軍最高統帥的嘉獎。

由於越南人民，包括越南婦女三年來的英勇奮鬥，越南抗戰形勢與雙方力量的對比已經起了基本的變化。

爲了這個殖民戰爭，法國每年要支出六百萬萬法郎，殖民部隊在越南死傷已超過十萬人以上，但是他們得到了什麼呢？除了還佔有靠近海岸的西貢、海防、河內等幾個大城市之外，什麼也沒有得到。即使在被佔領的領土上，法國也不能完全控制它，神出鬼

沒的游擊隊甚至進入西貢、海防這樣的城市。而越南共和國却一天天成長一天天鞏固。越南軍隊已由開始的兩萬人擴充到十萬正規軍，百餘萬民兵和游擊隊，而法國在越南的軍隊僅有十二萬左右。目前相持階段將要結束，越軍正積極準備戰略反攻。（蔣金濤）

印尼婦女在民族鬥爭的熔爐中

一 印尼民族運動重要的一環

一九四五年八月十七日，日本投降的第三天，印度尼西亞共和國宣佈成立了。這個橫亘在太平洋印度洋之間，連接着亞澳二洲，包括大小三千多個島嶼的羣島之國，是在反帝鬥爭之中成長起來的。

印尼非常富饒，盛產奎寧、木棉和石油。帝國主義吸血鬼是不會放棄這塊肥肉的，戰前在這裏投資的就有荷、英、美，他們利用印尼廉價勞動力，用最殘酷的剝削方法發了大財。

印尼的社會特點就在於她是築基於貢納制的封建王國和農村公社。而當她的封建制度還沒有發展到中央集權的專制王國以前，便在十七世紀被回教的商業資本所分化了。商業資本除了剝奪農村的剩餘生產品以外，並造成了各個封建公國的孤立。於是當馬迦

巴葉王國開始崩潰，而各個封建公國爲爭奪農村剩餘產品而熱衷於戰爭時，帝國主義的荷蘭便乘隙將那些公國各個擊破而全面佔領了印尼。

印尼人民的鬥爭，一開始就是反帝的鬥爭。在帝國主義的壓制下，不僅印尼農民要起來反抗，就是印尼的封建領主和商業資產階級也曾以民族運動的姿態領導過印尼人民進行反帝鬥爭。但是，印尼的民族運動，是從先驅者卡蒂尼（R. A. Kartini）女士等參加領導以後，才漸漸成爲有組織有目標的行動。

婦女運動是印尼民族運動重要的一環，因爲：

第一、印尼婦女一般的體力茁壯，富於鬥爭性，百分之九十以上屬於勞動的階層。她們在一切生產部門都和男子並肩工作。有些部門，如工業中的罐頭食品製造業，煙草製造業，細竹木工，纖維品製造業，一百六十四萬餘人中，女工數目約佔百分之六十七弱。又如農業，固然有的地方婦女耕作者僅佔百分之二十，但在如蘇門答臘西部等地，婦女則是小農經濟的主要骨幹。在經濟恐慌時期（如一九二九年），農村破產，男子多數流浪到城市裏成爲失業的一羣，而婦女則留下來負擔艱苦的田園生產。在生產品的流通方面，印尼人民生活必需品的交流，主要還是依靠深入在鄉村市鎮的街頭露天商店，攤販，和流動小販們，而這種商業人口一百多萬之中，婦女又佔百分之六十四以上。

第二、在反帝鬥爭中，印尼婦女也表現了她們的活躍。荷帝全面佔領印尼以後，三百五十年來，印尼人民便陷於極悲苦的境地。佔印尼全人口百分之九十八的勞動人民被束縛於農場、鄉村、和茅屋下，受着苛刻的剝削和奴役，過着牛馬不如的生活。尤其是婦女，她們對印尼國民經濟，對她們自己的家庭和子女的負擔最大，她們所感受的痛苦也最深，因此她們是更迫切的要求解放，更勇敢的參加解放鬥爭。

印尼婦女運動和他們的民族運動一樣，開始是上層婦女來領導的，而且較長時期地停留在改良主義的範疇。她們雖然也有其民族解放的要求，可是她們的婦女運動綱領却和廣大婦女羣衆最迫切的要求很少關聯。很多的印尼國內婦女組織，是屬於家庭婦女的社團，她們提出反對一夫多妻，反對早婚，反對強迫結婚，反對娼妓制度，以及推廣婦女教育等問題。從一九二八年到一九四一年，她們召集了四次印尼婦女代表會議，討論的範圍不出上面的幾個問題。但是十餘年來，她們除了在婦女參政方面獲得了些許表面的成就以外，有關社會改革的基本問題，在印尼民族沒有完全解放之前是一件也不易辦到的。例如娼妓問題，因為農村中自足的小農經濟為商品經濟所破壞，農民無法生活，農村婦女流入城市以出賣肉體為生者逐漸增多，印尼勞動婦女一部分是這樣被投入更深的地獄裏了，——這現象到日寇佔領印尼以後更為普遍了。